

Il a en conséquence présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné.* Que M. Cartwright ait la permission d'introduire un Bill pour faciliter aux Exécuteurs et Administrateurs les moyens de convertir en argent les terres qu'ils ont en leur possession pour le paiement des dettes des parties qu'ils représentent.

Il a en conséquence présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Lundi le vingt-six du présent.

*Ordonné.* Que M. Aylwin ait la permission d'introduire un Bill pour mieux assurer l'indépendance et l'intégrité des Juges.

Il a en conséquence présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et dont la seconde lecture a été ordonnée pour Jeudi prochain.

Sur motion de M. Aylwin, secondé par M. Henry Smith.

*Résolu.* Que l'Honorable Francis Hucks, Membre du Comité choisi, nommé pour entendre et décider les mérites des Pétitions de divers Electeurs de la Seconde Division du Comté de York, et de Connell James Baldwin, Ecuyer, se plaignant de l'élection et du retour illégal de George Duggan, Ecuyer, Membre siégeant pour la dite Seconde Division du Comté de York, et agissant pour les Pétitionnaires, contre le retour du dit George Duggan, ayant résigné son siège dans cette Chambre, durant la vacance, a, quoique réélu pour les mêmes Constituants, cessé d'être un Membre du dit Comité, et se trouve légalement incompetent à servir sur le dit Comité, jusqu'à ce qu'il ait été nommé de nouveau.

L'ordre du jour pour prendre en considération le Discours de Son Excellence le Gouverneur-Général, prononcé aux deux Chambres de la Législature Provinciale, à l'ouverture de la présente Session, étant lu :

*Ordonné.* Que le dit ordre du jour soit remis à demain, et que ce soit alors le premier ordre du jour.

Alors, sur motion de M. Aylwin, secondé par M. Price,

La Chambre s'est ajournée.

Mardi, 13 Septembre 1842.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et mises sur la table.

Par l'Honorable M. Neilson, la Pétition de John Bonner et William Petry, de Québec.

Par M. Thompson, la Pétition de Richard Brown, et autres, du Comté de Haldimand.

Par M. Barthé, la Pétition d'E. Cox, et autres, du Township de Kingsley, et autres lieux.

Par M. Thorburn, la Pétition du Conseil Municipal du District de Niagara, relative aux Actes de Conseils de District et d'Ecoles élémentaires ; la Pétition du Conseil Municipal du District de Niagara, relative aux Cotisations ; la Pétition du Conseil Municipal du District de Niagara, relative au commerce libre avec la Grande-Bretagne ; la Pétition du Conseil Municipal du District de Niagara, relative au Chemin de Queenston ; la Pétition du Conseil Municipal du District de Niagara, relative aux Tables de Roulette, et autres mauvais jeux ; la Pétition du

Conseil Municipal du District de Niagara, relative au Chef-lieu du District.

Par M. Simpson, la Pétition de Messieurs Macpherson, Crane et Compagnie, et autres.

L'ordre du jour pour prendre en considération le Discours de Son Excellence le Gouverneur-Général, prononcé aux deux Chambres de la Législature Provinciale, à l'ouverture de la présente Session, étant lu :

M. Forbes a proposé de résoudre, secondé par M. J. S. Macdonald, qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur-Général, pour remercier Son Excellence de son gracieux Discours qu'il a prononcé du Trône :

Pour féliciter Son Excellence sur son arrivée dans cette Province comme Représentant de notre Très-Gracieuse Souveraine.

Pour l'assurer que nous connaissons que le triste événement qui a signalé la fin de la dernière Session, et qui doit être encore présenté à notre mémoire et exciter nos regrets, a imposé à votre Excellence la responsabilité de mûrir et mettre à effet de nombreuses et importantes mesures, et doit avoir, en conséquence, été cause du retard survenu dans la convocation du Parlement.

Que l'information que, depuis la dernière réunion du Parlement Provincial, il s'était passé plusieurs événements d'un grand intérêt public appelle également l'expression de nos remerciements à son Excellence, et nous nous joignons cordialement à elle pour reconnaître la bonté de la Providence, qui a amené leur solution d'une manière heureuse, pour la sécurité et l'avantage de cette Province et de l'Empire Britannique.

Que de concert avec tous les fidèles sujets de Sa Majesté, nous nous réjouissons sincèrement de la naissance d'un Prince destiné, sous la protection du Tout-Puissant, à occuper le Trône Britannique, et nous saisissons avec plaisir l'occasion que nous offre la présente Session pour féliciter la Reine et Son Auguste Epoux, sur un événement si propre à assurer leur bonheur domestique, et d'un aussi heureux augure pour la Nation.

Que tous nous rendons unanimement grâces au Tout-Puissant, d'avoir bien voulu préserver notre bien aimée Souveraine, du danger auquel elle a été exposée, par la tentative perfide d'un assassin, et nous joignons nos prières ferventes aux vôtres pour qu'il veuille bien continuer de veiller sur ses jours, et préserver une vie si chère, à tant de titres, à toutes les classes des Sujets de Sa Majesté.

Que nous remercions son Excellence de nous avoir informés qu'un traité a été signé, de la part de Sa Majesté, entre la Grande Bretagne et les Etats Unis, et qu'il a depuis été ratifié par le Sénat Fédéral ; et que par ce traité, les questions importantes qui affectaient cette Province, et les Etats Unis, ont été réglées. D'après cet heureux arrangement, nous augurons pour la Province les conséquences les plus favorables au maintien de la Paix, au rétablissement de la confiance, et à l'emploi de toute l'énergie collective et individuelle de ses habitants, pour l'avancement intérieur et le développement des vastes ressources du pays ; nous recevons avec reconnaissance l'expression de la sollicitude royale pour le bien être de la Province, et l'assurance que tels ont été les principaux motifs de Sa Majesté, dans la négociation de ce traité. Nous recevons aussi avec gratitude l'assurance que votre Excellence a reçu ordre de la Reine de déclarer au Parlement Provincial, que le vœu le plus cher à son cœur, est que tous ses Sujets en Canada, puissent, sous sa domination et la protection de la Couronne, jouir d'une paix sans interruption ; sentir qu'ils ne forment qu'un seul peuple avec leurs Co-Sujets des Iles Britanniques ; et voir s'accroître leurs richesses, leur prospérité, et leur bonheur fondé sur la possession et la jouissance sage

Bill pour faciliter la conversion des terres en argent.

Bill pour l'indépendance des Juges.

Comité de Pétition d'York.

Discours.

10 pétitions présentées.

Discours.

Réponse au Discours.